

**MÓDOSÍTÁSOK: 1-34**

benyújtotta: Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság

**A JELENTÉS készíttetője : Renate Sommer**  
Folyami közlekedési információs szolgáltatások

A6-0055/2004

Irányelvi javaslat  
(COM(2004)0392 – C6-0042/2004 – 2004/0123(COD))

A Bizottság által javasolt szöveg

A Parlament módosításai

Módosítás: 1

2a. preambulumbekzdés (új)

*(2a) Biztonsági okokból és a páneurópai harmonizáció érdekében az ilyen közös követelmények és műszaki előírások tartalmának az illetékes nemzetközi szervezetek, mint pl. a Nemzetközi Hajózási Szövetség (PIANC), a Rajnai Hajózási Központi Bizottság (CCNR) és az Egyesült Nemzetek Szövetségének Európai Gazdasági Bizottsága (UNECE) által e téren végzett munkára kell építenie.*

*Indokolás*

*A fent nevezett szervezetek előkészítő tevékenységei a RIS számára értékes alapot képeznek. El kell kerülni, hogy a párhuzamos tevékenységekből adódóan rossz hatékonyság és zűrzavar álljon elő.*

Módosítás: 2

2b. preambulumbekzdés (új)

*(2b) A folyami közlekedési információs szolgáltatásoknak (RIS) nemcsak kölcsönösen átjárható rendszereknek kell lenniük, hanem olyan nyílt és nyilvános szabványokon kell alapulniuk, amelyek a*

**rendszer szolgáltatói és felhasználói számára diszkriminációmentes formában elérhetők.**

*Indokolás*

*A különböző RIS-eknek meg kell felelniük a diszkriminációmentesség, a korrekt verseny és a hozzáférhetőség elveinek, ami a rendszer hatékonyságát is szolgálja.*

Módosítás: 3

4. preambulumbekzdés

(4) A **folyami közlekedési információs szolgáltatások (RIS)** kifejlesztésének olyan célkitűzéseken kell alapulnia, mint a belvízi hajózás biztonsága, **védelme**, hatékonysága, és környezetbarát jellege, amelyeknek olyan feladatokkal, mint a forgalom- és szállításirányítás, környezet- és infrastruktúravédelem, valamint meghatározott szabályok végrehajtásával tesznek eleget.

(4) A **RIS** kifejlesztésének olyan célokon kell alapulnia, mint a belvízi hajózás biztonsága, hatékonysága, és környezetbarát jellege, amelyeket például közlekedésirányítással, környezet- és infrastruktúravédelemmel, valamint a konkrét szabályok végrehajtásával lehet megvalósítani.

*Indokolás*

*A RIS-t kifejezetten a biztonság céljára kiterjeszteni túlzottan messzemenő lenne. E célkitűzés a személyek helyett inkább a közlekedésre és a szállításra vonatkozik, és e helyen így nem helyénvaló.*

Módosítás: 4

6. preambulumbekzdés

(6) A műszaki előírásoknak tartalmazniuk kell olyan rendszereket, mint az elektronikus navigációs térképeket, az elektronikus hajójelentéseket, a kapitányoknak szóló közleményeket és a hajók nyomon követését és megfigyelését szolgáló rendszerek.

(6) A műszaki előírások létrehozásának ki kell terjednie az olyan rendszerekre, mint például az elektronikus navigációs térképek, elektronikus hajójelentkezés, figyelmeztetések a kormányosok számára, valamint hajók nyomon követése és ellenőrzése, **valamint egy kötelező, egységes európai hajószámozási rendszer.**

*Indokolás*

*Európában még mindig nem létezik egységes hajószámozás, továbbra is különböző rendszerek vannak használatban. Az egységes európai hajószám alkalmazása a hajók gyors és pontos azonosításának, és egyúttal a RIS sikerének is alapvető feltétele.*

Módosítás: 5

6a. preambulumbekzdés (új)

**(6a) A tagállamok felelőssége, hogy ösztönözzék a felhasználókat az eljárások és a felszerelésre vonatkozó követelmények betartására. Különös figyelmet kell fordítani arra a tényre, hogy a végrehajtási költségek a kis- és középvállalkozások számára arányosan magasabbak.**

#### *Indokolás*

*Az irányelv kötelezi a tagállamokat megfelelő intézkedések meghozatalára annak érdekében, hogy a felhasználókat ösztönözzék az eljárások és a felszerelésre vonatkozó követelmények betartására. Azon tényre való tekintettel, hogy a végrehajtási aránytalanul nagy terheket ró a KKV-kra, a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk az ő szükségleteikre.*

#### Módosítás: 6 7. preambulumbekzdés

(7) A RIS bevezetése személyi adatok feldolgozásával jár majd. Ennek a közösségi jogi előírásoknak megfelelően **kell** történnie, amelyeket többek között a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben, valamint az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben fektettek le.

(7) A RIS bevezetése személyes adatok feldolgozásával jár együtt. Az ilyen adatfeldolgozást az európai szabályoknak megfelelően, például többek között a személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben, valamint az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott szabályoknak megfelelően **kell** elvégezni. **A RIS bevezetése nem járhat a piaci szereplők gazdaságilag érzékeny adatainak ellenőrizetlen feldolgozásával. Ezért meg kell győződni arról, hogy a kikötői hatóságokkal, a kikötők és terminálok üzemeltetőivel, a flottaparancsnokokkal, a rakodókkal, szállítmányozókkal és hajózási vállalkozásokkal kapcsolatos, gazdaságilag érzékeny adatok mentesülnek a kötelező adatfeldolgozás alól.**

#### *Indokolás*

*Az adatok feldolgozásának a hatályos jogi előírásoknak megfelelően kell történnie, a Bizottság szövege ezen a pontos túlzottan homályos. Ehhez járul még az, hogy a RIS csak akkor lesz*

sikeres, ha a piaci résztvevők bizonyosak lehetnek abban, hogy gazdaságilag érzékeny adatokat nem kell közzétenniük.

Módosítás: 7

7 a. preambulumbekkezdés (új)

**(7a) A RIS szolgáltatások egész Európára kiterjedő bevezetésének biztosítása érdekében a tagállamoknak — a Bizottsággal együttműködésben — támogatniuk kell a belvízi hajózási ágazatot az ezen irányelvben meghatározott követelmények teljesítése során, és minden szükséges intézkedést meg kell hozniuk annak érdekében, hogy a RIS az ágazat számára a lehető legnagyobb haszonnal járjon.**

*Indokolás*

*A RIS bevezetése a belvízi hajózás számára a lehető legkülönbözőbb költségekkel jár (szoftver, hardver stb.). Mivel a belvízi hajózás olyan ágazat, amelyet korlátozott beruházási erővel bíró kis- és középvállalkozások uralnak, a tagállamoknak és a Bizottságnak a RIS-szolgáltatások bevezetését megfelelő mértékben támogatniuk kell.*

Módosítás: 8

1. cikk (1) bekezdés

Ez az irányelv keretet hoz létre a harmonizált folyami közlekedési információs szolgáltatások (RIS) Közösség területén történő kialakításához és használatához a belvízi közlekedés támogatására a biztonság, **védelem**, hatékonyság és környezetbarát jelleg **fokozása** és a más szállítási módokhoz való **kapcsolódás megkönnyítése** érdekében.

Ez az irányelv kialakítja a harmonizált folyami információs szolgáltatások (RIS) közösségi létrehozásának és alkalmazásának keretrendszerét annak érdekében, hogy támogassa a belvízi közlekedést a biztonság, hatékonyság és a környezetbarát megoldások alkalmazásának **fokozása** tekintetében, valamint hogy **lehetővé tegye** az egyéb közlekedési módokhoz való **kapcsolódást**.

*Indokolás*

*Lásd a 4. preambulumbekkezdés módosítását.*

*A RIS-t kifejezetten a biztonság céljára kiterjeszteni túlzottan messzemenő lenne. E célkitűzés a személyek helyett inkább a közlekedésre és a szállításra vonatkozik, és e helyen így nem helyénvaló.*

Módosítás: 9

2. cikk (1) bekezdés

(1) Ez az irányelv a RIS-nek az összes, **az ENSZ/ECE 1992. november 12-i 30. határozatában megállapított Európai Belvízi Hajóutak Oszályozása szerint** IV. és annál **magasabb** osztályba sorolt belvízi hajóúton való végrehajtására és működésére vonatkozik, beleértve az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az 1692/96/EK határozatot a tengeri kikötők, belvízi kikötők és a kombinált áru fuvarozási terminálok, valamint a III. melléklet 8. projektje tekintetében módosító 2001. május 22-i 1346/2001/EK határozatában említett kikötőket.

(1) Ez az irányelv a RIS-nek **a tagállamok** összes olyan IV. és magasabb osztályba sorolt belvízi útján való megvalósítására és működésére vonatkozik, **amelyeket IV. vagy magasabb osztályba sorolt vízi út köt össze egy másik tagállam IV. vagy magasabb osztályba sorolt vízi útjával**, beleértve az — Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az 1692/96/EK határozatot a tengeri kikötők, belvízi kikötők és a kombinált áru fuvarozási terminálok, valamint a III. melléklet 8. projektje tekintetében módosító 2001. május 22-i 1346/2001/EK határozatában említett — **ilyen vízi utak mentén elhelyezkedő** kikötőket. **Ezen irányelv alkalmazására az UNECE 1992. november 12-i 30. határozatában megállapított Európai Belvízi Hajóutak Oszályozása vonatkozik.**

#### Indokolás

*Az elszigetelt, a valamely másik tagállam hálózatához nem IV. osztályú hajóútvonallal kapcsolódó hálózatok kivonása az irányelv hatálya alól.*

Módosítás: 10

2. cikk (1a) bekezdés (új)

**(1a) A 8. cikkben foglalt illetékes nemzeti hatósághoz intézett kéréssel bármely tagállam az (1) bekezdés alá nem tartozó belvízi kikötőket ezen irányelv hatálya alá utalhat.**

#### Indokolás

*A kisebb kikötőket definíció szerint nem szabad kizárni az RIS-ből.*

Módosítás: 11

2. cikk (2) bekezdés

**(2) Egy tagállam — a Bizottsággal folytatott konzultációt követően — mentesítheti ezen irányelv alkalmazása alól azokat a nemzeti hajóutakat, amelyeket nem köt össze IV. vagy annál magasabb osztályba sorolt hajóút más tagállam hajóúthálózatával.**

**törölve**

## Indokolás

Amennyiben az irányelv hatálya alól az (1) bekezdésnek megfelelően kivonjuk az elszigetelt hálózatokat, a kivételről szóló rendelkezés törölhető.

Módosítás: 12  
3. cikk a) pont

(a) A folyami információs szolgáltatások (RIS) olyan harmonizált információs szolgáltatásokat jelentenek, amelyek a belvízi hajózás forgalom- és szállítási irányítását, beleértve a más szállítási módokhoz való kapcsolódást, támogatják. A RIS nem foglalkozik egy vagy több érintett vállalat közötti belföldi kereskedelmi tevékenységgel, de nyitott a kereskedelmi tevékenységekhez való kapcsolódás irányában.

a) *folyami információs szolgáltatások* (RIS): harmonizált információs szolgáltatások, amelyek a belvízi hajózás forgalom- és szállítási irányítását támogatják, beleértve — **amennyiben műszakilag megvalósítható** — a más közlekedési módokhoz való kapcsolódást. A RIS nem foglalkozik az érdekelt felek közötti belső kereskedelmi ügyletekkel, ugyanakkor nyitott a kereskedelmi tevékenységekkel való kapcsolat kialakítása felé. **A RIS olyan szolgáltatásokat foglal magában, mint a hajózási csatornákról szóló információk, forgalmi információk, forgalomirányítás, katasztrófa-elhárítási támogatás, információk a szállítási irányításról, statisztika és vámügyi szolgáltatások, vízi útdíjak és kikötői illetékek.**

## Indokolás

Az előadó javasolja, hogy a RIS lehetséges összetevőit ne a 4., hanem a 3. cikkben sorolják fel a lehetséges összetevőkként vagy fejlődési irányokként való feltüntetésük érdekében, valamint elkerülendő azt, hogy olyan benyomást keltsenek, hogy valamennyi említett elem kötelező összetevő.

A „ha az műszakilag megoldható” kifejezés, amelyet az előadó a bizottsági szöveg ugyanezen részére vonatkozó saját módosításában használt, esetleg mentségül szolgálhat azért, hogy amikor a dolgok kezdenek kissé bonyolulttá válni, a kapcsolódási lehetőségeket nem teremtik meg. Ezt a mondatot lehetőség szerint teljesen törölni kellene. Ugyanakkor lehetséges kompromisszumként az „amennyiben az műszakilag megoldható” kifejezés nagyobb felelősséget róna a tagállamokra a más szállítási módokhoz való kapcsolódási lehetőségek létrehozása vonatkozásában, amennyiben az megvalósítható.

Módosítás: 13  
3. cikk f) pont

(f) A RIS-központ olyan helyet jelent, ahol a szolgáltatásokat operátorok irányítják. **Az**

(f) **RIS-központ:** olyan hely, ahol a szolgáltatásokat a működtetők irányítják.

*illetékes hatóság hozza létre.*

*Indokolás*

*A RIS-központra vonatkozó részletesebb rendelkezéseket nem a meghatározások között, hanem a 4. cikk (5) bekezdésében kellene rögzíteni.*

Módosítás: 14  
3. cikk g) pont

g) A RIS felhasználóit az összes különféle **felhasználói** csoport jelenti, beleértve a hajókapitányokat, a RIS operátorokat, a zsilip- és hídkezelőket, a hajóutak hatóságait, a terminálok kezelőit, a segélyhívó szolgálatok **elemi csapás-**központjainak operátorait, a flottamenedzsereket, a szállítmányozókat és a teheráru ügynököket.

g) RIS-**felhasználók**: különböző **felhasználói** csoportok tartoznak ide, beleértve a hajókapitányokat, RIS-működtetőket, zsilip/hídüzemeltetőket, a vízi utakért felelős hatóságokat, a **kikötők és terminálok** üzemeltetőit, a **katasztrófa-**központok sürgősségi szolgáltatásainak működtetőit, flottaparancsnokokat, a szállítmányok feladóit és az áruszállítókat.

*Indokolás*

*Az RIS-felhasználók között a kikötők kezelőit kifejezetten említeni kell.*

Módosítás: 15  
4. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamoknak meg kell tenniük a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a belvízi hajóutakra **vonatkozó** RIS-t a 2. cikknek **megfelelően** végrehajtsák.

(1) A tagállamok megteszik azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek a RIS-nek a 2. cikk szerinti belvízi utakra **és a 2. cikkben foglalt belvízi kikötőkre vonatkozó** alkalmazásához.

*Indokolás*

*A kikötőket be kell vonni az irányelv körébe, mivel magától értetődik, hogy e felelősségnek a belvízi kikötőket is magában kell foglalnia.*

Módosítás: 16  
4. cikk (2) bekezdés

**2. A RIS az alábbi szolgáltatásokat tartalmazza:**

**törölve**

**a) a hajózható csatornákról szóló információk**

**b) forgalmi információk**

*c) forgalomirányítás*

*d) elemi csapás csökkentési támogatás*

*e) információk a szállításiirányításhoz*

*f) statisztikai és vámügyi szolgáltatások*

*g) hajóútdíjak és kikötői illetékek*

*Indokolás*

*A 3. cikk (a) bekezdésének módosításához kapcsolódik, amely a szolgáltatások listáját áthelyezi és a meghatározások közé illeszti be.*

Módosítás: 17

4. cikk (4) bekezdés a) pont

a) az RIS felhasználóinak ellátása a 2. cikkben említett belvízi utakon való hajózásra vonatkozó összes releváns adattal. Ezeket az adatokat legalább hozzáférhető elektronikus formában kell biztosítani;

a) a RIS-felhasználók számára megadnak minden vonatkozó adatot, amely a 2. cikkben említett belvízi hajózással **és vízi útvonal-tervezéssel** kapcsolatos. Ezeket az adatokat legalább elektronikus formában kell megadni;

Módosítás: 18

4. cikk (4) bekezdés d) pont

d) biztosítani, hogy a kapitányoknak szóló közleményeket, beleértve a belvízi hajóútjaik vízállás és jégzajlás jelentéseit, szabványos, kódolt és letölthető üzenetek formájában bocsássák rendelkezésre. A szabványos üzeneteknek legalább a biztonságos hajózáshoz szükséges információkat kell tartalmaznia. A kapitányoknak szóló közleményeket legalább hozzáférhető elektronikus formában kell biztosítani.

d) biztosítják, hogy a kormányosoknak szóló figyelmeztetéseket, többek között a belvízi útjaik vízszintjére **(vagy a legnagyobb megengedett merülésre)** és a jégveszélyre vonatkozó jelentéseket szabványosított, kódolt és letölthető üzenet formájában adják meg. A szabványüzenetek mindenképpen tartalmazzák a biztonságos hajózáshoz szükséges információkat. A kormányosoknak szóló figyelmeztetéseket mindenképpen könnyen hozzáférhető elektronikus formában kell megadni.

*Indokolás*

*A legnagyobb megengedhető merülés egy, a biztonságot érintő fontos adat, amelyet szintén ismertetni kell.*

Módosítás: 19

4. cikk (5) bekezdés



(5) A tagállamok a regionális **igények** szerint RIS-központokat hoznak létre.

(5) A tagállamok **illetékes hatóságai** a helyi **szükségletek** szerint hozzák létre a RIS-központokat.

#### *Indokolás*

*Az előadó azért tartja szükségesnek ezt a pontosítást, hogy figyelembe vegyék a tagállamok különböző állami és közigazgatási felépítését.*

Módosítás: 20

4. cikk (6) bekezdés

(6) **A tagállamok** az automatikus azonosító rendszerek használatához **rendelkezésére bocsátják a VHF csatornákat**, ahogyan azt a Nemzetközi Távközlési Unió (NTU) Nemzetközi Rádiószabályzata keretében 2000. április 6-án Bázelen megkötött „Regionális megállapodás a belvízi hajózás rádiótelefon-szolgáltatáról” **lefekteti**.

(6) A automatikus felismerési rendszerek **használatára esetén** a belvízi utakon alkalmazott rádiótelefon-szolgáltatásokról szóló, 2000. április 6-án Bázelen — a Nemzetközi Távközlési Unió (ITU) rádiószabályzatának keretében — megkötött regionális megállapodás **alkalmazandó**.

#### *Indokolás*

*Az a körzeti megállapodás, amelyre az úgynevezett „Rainwat”-megállapodás hivatkozik, pontosan meghatározza az AIS-rendszer használatához szükséges VHF-csatornákat. Az aláíró tagállamok kötelezettséget vállalnak arra, hogy az AIS-rendszer alkalmazása esetén ezeket a csatornákat használják.*

*Tekintettel arra, hogy a belvízi hajózási útvonalak esetén az AIS használata jelenleg még nem elfogadott technológiai megoldás, feltételes módot használva kell átfogalmazni a cikket.*

Módosítás: 21

4. cikk (7) bekezdés

(7) A tagállamok **minden szükséges intézkedést megtesznek annak ellenőrzésére és biztosítására**, hogy a hajókapitányok, a hajóútjaikon közlekedő hajók kezelői vagy képviselői, az ilyen hajókon szállított áruk szállítói vagy tulajdonosai, **valamint a hajók megfeleljenek** az ebben az irányelvben szereplő **követelményeknek**.

(7) A tagállamok — **az Európai Unióval együttműködésben és különösen a kis- és középvállalkozások szükségleteinek figyelembevételével** — arra **ösztönzik** a belvízi útjaikon hajózó hajókapitányokat, hajóüzemeltetőket vagy hajóügynököket **és** a hajón szállított áruk feladóit és tulajdonosait, hogy **teljes mértékben vegyék igénybe az ezen irányelv keretében elérhetővé tett szolgáltatásokat**.

### Indokolás

*A tagállamoknak a kapitányokkal, a hajók kezelőivel vagy képviselőivel szembeni szerepét pontosabban kellene meghatározni annak érdekében, hogy elkerüljük azt a téves benyomást, hogy az RIS magánfelhasználóira széles körű kötelezettségek vonatkoznak. Ezen irányelv a tagállamokat kötelezi arra, hogy RIS-szolgáltatásokat hozzanak létre; a magánfelhasználókra nézve nem írja elő a megfelelő felszerelés beszerzésének kötelezettségét.*

*Az irányelv célja nem az, hogy a magánfelhasználókat, hajókapitányokat és a hajók üzemeltetőit a RIS-ben való részvételhez szükséges felszerelés beszerzésére kötelezze, hanem az, hogy a tagállamokat megfelelő intézkedések meghozatalára kötelezze annak érdekében, hogy a felhasználókat – a KKV-kat is beleértve - ösztönözzék az eljárások és a felszerelésre vonatkozó követelmények betartására.*

Módosítás: 22

4. cikk (7 a) bekezdés (új)

***(7a) A Bizottság megfelelő lépéseket tesz az RIS kölcsönös átjárhatóságának ellenőrzésére.***

### Indokolás

*A többek között a 7. cikkben meghatározott nemzeti hatáskörökre való tekintettel fontos kihangsúlyozni a Bizottság központi szerepét.*

Előterjesztő: Jeanine Hennis-Plasschaert

Módosítás: 23

4. cikk (7 b) bekezdés (új)

***(7b) A Bizottság ellenőrzi a RIS létrehozását a Közösségen belül, és arról ezen irányelv hatályba lépésétől számított három éven belül jelentést készít az Európai Parlament és a Tanács számára.***

### Indokolás

*A szerző elfogadja, hogy irreális dolog a felhasználókat arra kényszeríteni, hogy hajóikat ebben a szakaszban RIS-berendezéssel szereljék fel. Hosszabb távon ugyanakkor, figyelembe véve elsősorban azt, hogy bizonyos folyami információs szolgáltatások vészhelyzetek kezeléséhez, biztonsági információk nyújtásához és az illetékes hatóságok elektronikus hajójelentésekkel való ellátásához kapcsolódik, érdemes lehet kötelezővé tenni egyes szolgáltatásokhoz való csatlakozást.*

Módosítás: 24

5. cikk (1) bekezdés második albekezdés

Ezek az iránymutatások és előírások a II. mellékletben meghatározott műszaki elveknek felelnek meg.

Ezeknek az iránymutatásoknak és előírásoknak a II. mellékletben meghatározott műszaki elveken kell alapulniuk **és figyelembe kell venniük a releváns nemzetközi szervezetek által ezen a téren végzett munkát.**

*Indokolás*

*Lásd a 2a. (új) preambulumbekkezdés módosítását.*

Módosítás: 25

6. cikk

**A folyami közlekedési információs szolgáltatások** alkalmazásában műholdas helymeghatározó technológiákat **használnak.**

**A szolgáltatások pontos helymeghatározást igénylő** alkalmazásakor a műholdas helymeghatározó technológiák alkalmazása **ajánlott.**  
**Ezeknek lehetőség szerint az egyéb rendszerekkel kölcsönösen átjárhatóknak kell lenniük és azokba integrálni kell őket.**

*Indokolás*

*A közlekedés területére vonatkozó következetes jogi szabályozás biztosítása érdekében a műholdas helymeghatározási technológiákra vonatkozóan át kell venni az elektronikus útdíjrendszerek Közösségen belüli interoperabilitásáról szóló 2004/52/EK irányelv megfogalmazását.*

*Utalunk a 2004/52/EK irányelvre, amelyben egy hasonló integratív szempont érvényesül.*

Módosítás: 26

7. cikk, cím

RIS berendezések **hitelesítése**

RIS berendezések **típusjóvá hagyása**

*Indokolás*

*A „hitelesítés” kifejezés kevésbé illik ide, mivel rendszerint nem felszerelésekkel, hanem folyamatokkal kapcsolatban használják.*

Módosítás: 27

7. cikk (1) bekezdés

(1) Ha a hajózás biztonsága szükségessé

(1) Ha a hajózás biztonsága szükségessé

teszi és a vonatkozó műszaki előírások megkövetelik, akkor a RIS berendezéseket és szoftver alkalmazásokat az ezen előírásoknak való megfeleléséről **hitelesítik**.

teszi és a vonatkozó műszaki előírások megkövetelik, a RIS berendezéseinek és szoftver-alkalmazásainak megfelelése tekintetében **típusjóvá hagyást** kell alkalmazni.

#### Indokolás

Lásd a 7. cikk címére vonatkozó módosítást.

Módosítás: 28  
7. cikk (2) bekezdés

(2) A tagállamok értesítik a Bizottságot **és a többi tagállamot** a hitelesítésért felelős nemzeti szerveikről. Az összes tagállam elismeri az **elismert** szervek által kibocsátott tanúsítványokat.

(2) A tagállamok értesítik a Bizottságot a **típusjóvá hagyásért** felelős nemzeti szerveikről; **a Bizottság közli ezt az információt a többi tagállammal**. Valamennyi tagállam **elismeri a felelős** szervek által kibocsátott **típusjóvá hagyásokat**.

#### Indokolás

*Hatékonyabb, ha a többi tagállam értesítését központilag a Bizottság végzi el.*

Módosítás: 29  
11. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottságot a 91/672/EGK irányelv 7. cikké alapján létrehozott bizottság segíti.

(1) A Bizottságot a 91/672/EGK irányelv 7. cikké alapján létrehozott bizottság segíti. **A Bizottság rendszeresen kikéri az ágazat képviselőinek véleményét.**

#### Indokolás

*Az RIS megfelelő végrehajtása érdekében a belvízi hajózási ágazat véleményének kikérése nélkülözhetetlen.*

Módosítás: 30  
12. cikk (1) bekezdés első albekezdés

A tagállamok az ennek az irányelvnek való megfelelés érdekében legkésőbb [...]ig [legkésőbb 18 hónappal az irányelv hatályba lépése után] törvényeket, rendeleteket és közigazgatási

A tagállamok, **melyek a 2. cikk hatálya alá tartozó belvízi utakkal rendelkeznek**, hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek

rendeleteket léptetnek hatályba. Haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot e rendelkezések szövegéről és a rendelkezések és az irányelv közötti megfelelési táblázatáról.

az irányelvnek legkésőbb [...]ig [legkésőbb 18 hónappal az irányelv hatálybalépésének napját követően] megfeleljenek. Haladéktalanul továbbítják a Bizottságnak az említett rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és az ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot.

#### Indokolás

*Ki kell zárni annak lehetőségét, hogy a nem érintett tagállamokat fölösleges jogalkotási vagy igazgatási kiadások sújtsák.*

Módosítás: 31

12. cikk (3) bekezdés

(3) Egy tagállam kérésére a Bizottság a 11. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárás szerint meghosszabbíthatja a 4. cikk egy vagy több követelményének végrehajtására vonatkozó, a (2) bekezdésben meghatározott időszakot a 2. cikkben **meghatározott**, de kis forgalmú belvízi hajóutak tekintetében. Ezt az időszakot **24 hónappal** lehet meghosszabbítani, a meghosszabbítás megújítható. A tagállam kéréséhez csatolandó indokolás említést tesz **az adott** hajóút forgalomsűrűségére és gazdasági körülményeire.

(3) Ha valamelyik tagállam kéri, a Bizottság a 11. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően meghosszabbíthatja a 4. cikkben szereplő egy vagy több követelmény teljesítésére a (2) bekezdésben előírt időtartamot a 2. cikkben **meghatározott**, kis forgalmú belvízi utak **vagy olyan vízi utak tekintetében, amelyeken az irányelv végrehajtásának költségei nem állnának arányban a végrehajtás hasznáival**. Ez időtartam **a Bizottság egyszerű határozatával** meghosszabbítható; a meghosszabbítás megismételhető. A tagállam kérelmével együtt benyújtandó indoklásnak hivatkoznia kell **az adott** vízi út kis forgalmára és gazdasági körülményeire. **A Bizottság határozatának meghozataláig a meghosszabbítást kérő tagállam úgy folytathatja a vízi út üzemeltetését, mintha már megkapta volna a meghosszabbítást.**

#### Indokolás

*Az időszak meghosszabbítását nemcsak a forgalom sűrűsége, hanem egyéb tényezők is indokolhatják.*

Módosítás: 32  
14. cikk

Ezen irányelv címzettjei a tagállamok.

Ennek az irányelvnek **azok** a tagállamok a címzettjei, **amelyek rendelkeznek a 2. cikkben foglalt belvízi utakkal.**

*Indokolás*

*Ezen pontosítás célja annak megakadályozása, hogy a nem érintett tagállamokat jelenleg vagy egy későbbi szakaszban fölösleges igazgatási kiadások sújtsák.*

Módosítás: 33  
II. melléklet 5. szakasz d) pont

d) kompatibilitás a tengeri automatikus hajóazonosítási rendszerrel (AIS) **a belvízi hajók folyótorkolatok vegyes közlekedési övezeteiben és folyami-tengeri forgalomban való közlekedésének megkönnyítése érdekében,**

d) összeegyeztethetőség a tengeri automatikus felismerési rendszer (AIS) **adatformátumaival,**

*Indokolás*

*A szükséges információk ebben a rövidített formában is közölhetők.*

Módosítás: 34  
II. melléklet 5. szakasz e) pont

**e) a belvízi hajóúthálózat mentén található parti infrastruktúra képessége a tengeri automatikus hajóazonosítási rendszer (AIS) üzeneteinek fogadására.**

**törölve**

*Indokolás*

*Ez a rendelkezés elhagyható, mivel a kérdést az 5 d) pont már kellőképpen ismerteti.*